

INFORMED CONSENT TO CHIROPRACTIC CARE
CONSENTIMIENTO INFORMADO DEL TRATAMIENTO QUIROPRÁCTICO

To Our Patients:/A Nuestros Pacientes:

The treatment at our office will consist of adjustments/manipulation of the joints and soft tissues using hands and/or mechanical instruments. You may feel joint movements and you may hear joint clicks or other noises. Physical therapy modalities along with therapeutic exercise may also be used.

El tratamiento en nuestra oficina estará integrado por ajustes/manipulaciones de las articulaciones y los tejidos blandos con las manos y/o con instrumentos mecánicos. Usted podría sentir los movimientos de las articulaciones y podría escuchar "conejiños" u otros ruidos. Modalidades de fisioterapia con ejercicios terapéuticos también se podrían utilizar.

Chiropractic examination and therapeutic procedures (including spinal adjustment, laser therapy, cold application, electrotherapy, pulsed magnetic therapy, traction, and manual muscle therapy) are considered safe and effective methods of care. Occasionally, however, complications may arise. Any procedure intended to help may have complications. While the chances of experiencing complications are small, it is the practice of this office to inform our patients about them.

El examen quiropráctico y procedimientos terapéuticos (incluyendo el ajuste espinal, terapia de láser, aplicación de frío, electroterapia, terapia magnética pulsada, tracción y la terapia manual de músculo) son considerados métodos seguros y efectivos del cuidado del paciente. Sin embargo, ocasionalmente complicaciones pueden surgir. Cualquier procedimiento con la intención de ayudar tiene el riesgo de complicaciones. Mientras las posibilidades de complicaciones son pocas, es la costumbre de esta oficina de informar a nuestros pacientes acerca de ellos.

Side effects include, but are not limited to, soreness, inflammation, soft tissue injury, dizziness, burns, and temporary worsening of symptoms. More serious complications are extremely rare and their association with spinal adjustments (manipulation) is debated. These complications include injury to the arteries in the neck which may be associated with stroke and serious neurologic impairment, injuries to the spinal discs, and spinal fractures. Serious complications are estimated to be in the range of .5 - 2 incidents per million adjustments for adjustments of the neck, and 1 per million for adjustments of the low back.

Los efectos secundarios incluyen, pero no son limitados a dolores, inflamación, herida de tejidos, mareos, quemaduras, y/o empeoramiento temporal de síntomas. Complicaciones más graves son muy raras y su asociación con ajustes espinales (la manipulación) es debatida. Estas complicaciones incluyen lastimar las arterias del cuello que se puede asociar con un derrame cerebral y serios daños neurológicos, lastimar los discos espinales, y fracturas espinales. Las complicaciones graves se estiman para estar en la gama de 0,5 - 2 incidentes por millón de ajustes en ajustes del cuello, y 1 por millón en ajustes de la espalda baja.

I have read and understand the above statements regarding treatment side-effects. I also understand that there is no guarantee or warranty for a specific cure or result.

He leído y he entendido las declaraciones con respecto a complicaciones de tratamiento. Entiendo también que no hay garantía ni seguridad de una curación o resultado específico.

Printed Name Patient/Legal Guardian
Nombre Paciente/Guardian legal

Signature/Firma

Date/Fecha

WITNESS:/TESTIGO:

Printed Name/Nombre Impreso

Signature/Firma

Date/Fecha